



Конвенция о правах ребенка

Distr.: General
29 October 2013
Russian
Original: English

Комитет по правам ребенка

Заключительные замечания к объединенным третьему и четвертому периодическим докладам Люксембурга, принятые Комитетом на его шестьдесят четвертой сессии (16 сентября – 4 октября 2013 года)

1. Комитет рассмотрел объединенные третий и четвертый периодические доклады Люксембурга (CRC/C/LUX/3-4) на своих 1836-м и 1837-м заседаниях (см. CRC/C/SR.1836 и 1837), состоявшихся 30 сентября 2013 года, и на своем 1845-м заседании 4 октября 2013 года принял следующие заключительные замечания.

I. Введение

2. Комитет приветствует представление объединенных третьего и четвертого периодических докладов государства-участника (CRC/C/LUX/3-4) и письменные ответы на перечень вопросов (CRC/C/LUX/Q/3-4/Add.1), которые позволили лучше понять положение в области прав детей в государстве-участнике. Комитет выражает признательность за конструктивный диалог с делегацией государства-участника высокого уровня в составе представителей различных секторов.

II. Последующие меры, принятые государством- участником, и достигнутый им прогресс

3. Комитет приветствует принятие следующих законодательных актов:

- а) закон от 21 февраля 2013 года о борьбе с сексуальным надругательством над детьми и их сексуальной эксплуатацией;
- б) закон от 8 мая 2009 года об обеспечении помощи, защиты и безопасности жертв торговли людьми;
- в) закон об обязательном образовании от 6 февраля 2009 года, в котором устанавливается двенадцатилетняя продолжительность обязательного образования с четырех до шестнадцати лет и предлагается сохранять в школьной системе учащихся, испытывающих затруднения в учебе или проблемы с поведением;

d) закон от 16 декабря 2008 года о поддержке детей и семьи, устанавливающий правовую основу обеспечения благосостояния детей, предусматривающий создание Национального бюро по делам детей (НБД) и прямо запрещающий телесные наказания;

e) закон от 4 июля 2008 года о Национальной молодежной ассамблее как основном канале для выражения молодежью своих мнений в обществе;

f) закон от 5 мая 2006 года о праве на убежище и дополнительных формах защиты, которым вносятся существенные изменения в право на убежище, в частности статус “субсидиарной защиты”.

4. Комитет с удовлетворением отмечает, что после рассмотрения его второго периодического доклада в 2005 году государство-участник ратифицировало следующие документы или присоединилось к ним:

a) Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (сентябрь 2011 года);

b) Конвенция о правах инвалидов и Факультативный протокол к ней (сентябрь 2011 года);

c) Конвенция Совета Европы о защите детей от эксплуатации и надругательств сексуального характера (сентябрь 2011 года);

d) Протокол против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (“Палермский протокол”) (май 2008 года).

5. Комитет также приветствует следующие организационные и политические меры:

a) Национальное бюро по делам детей (Office National de l’Enfance – ONE) (2011 год);

b) Национальная молодежная ассамблея (2009 год);

c) введение “ваучера на услуги по уходу за детьми” (2009 год).

6. Комитет с удовлетворением отмечает реформы, направленные на повышение минимального возраста призыва в армию государства-участника.

7. Комитет также с удовлетворением отмечает, что, согласно последним статистическим данным об официальной помощи в целях развития (ОПР), государство-участник занимает первое место среди государств-членов Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) и имеет ОПР в размере одного процента валового национального дохода.

III. Основные вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

A. Общие меры по осуществлению (статьи 4, 42 и пункт 6 статьи 44 Конвенции)

Предыдущие рекомендации Комитета

8. Приветствуя усилия государства-участника по реализации своих заключительных замечаний 2005 года по второму периодическому докладу государства-участника (CRC/C/15/Add.250), Комитет с обеспокоенностью отмечает, что некоторые из содержащихся в нем рекомендаций не были полностью выполнены.

9. **Комитет настоятельно призывает государство-участник принять все необходимые меры для выполнения тех содержащихся в заключительных замечаниях рекомендаций (CRC/C/15/Add.250), которые не были выполнены или выполнены в недостаточной степени, особенно касающихся оговорок, анонимных рождений, комплексной политики в отношении детей и качественного образования для всех детей.**

Оговорки

10. Комитет с сожалением отмечает, что вопреки его предыдущей рекомендации (CRC/C/15/Add.250, пункт 8) государство-участник до сих пор имеет оговорки к статьям 2, 6, 7 и 15, некоторые из которых представляются несовместимыми с объектом и целью Конвенции.

11. **Комитет вновь подтверждает свои предыдущие рекомендации (CRC/C/15/Add.250, пункт 9), настоятельно призывающие государство-участник рассмотреть возможность снятия его оговорок к Конвенции.**

Законодательство

12. Комитет приветствует предпринимаемые государством-участником усилия с целью принятия нового законодательства о введении в действие Конвенции и с интересом отмечает информацию о рассматриваемых законопроектах, которые послужат основой для реформирования законодательства о правах ребенка. Однако Комитет обеспокоен медленным прогрессом этих усилий и отсутствием руководящих принципов, которые бы обеспечивали последовательное применение внутреннего законодательства.

13. **Комитет настоятельно призывает государство-участник оперативно провести необходимый пересмотр законодательства и реформы для обеспечения полного включения принципов и положений Конвенции во внутреннее законодательство. Комитет также предлагает государству-участнику выработать четкие руководящие принципы последовательного применения этих законов.**

Комплексная политика и стратегия

14. Комитет, как и прежде, выражает озабоченность в связи с отсутствием в государстве-участнике всеобъемлющей политики в отношении детей и комплексной стратегии осуществления Конвенции в целом.

15. Комитет рекомендует государству-участнику разработать всеобъемлющую политику в отношении детей и на основе этой политики, а также в консультации с детьми и гражданским обществом сформулировать комплексную стратегию полной реализации принципов и положений Конвенции. Комитет также рекомендует государству-участнику выделить на цели их осуществления достаточные людские, технические и финансовые ресурсы.

Координация

16. Комитет с удовлетворением отмечает создание Национального бюро по делам детей (Office National de l'Enfance – ONE) и учреждение межведомственного координационного органа по делам детей. Вместе с тем, Комитет озабочен возможным дублированием усилий по координации, а также тем, что НБД не имеет четкого и полномочного мандата и не обладает достаточными людскими, техническими и финансовыми ресурсами для эффективной работы.

17. Комитет предлагает государству-участнику повысить уровень полномочий и укрепить мандат НБД в целях обеспечения его работы на всех уровнях, включая межведомственный уровень. Комитет рекомендует государству-участнику четко определить мандаты в части, касающейся координации работы обоих органов по осуществлению Конвенции, во избежание возможного дублирования усилий. Кроме того, государство-участник обязано обеспечить НБД людскими, техническими и финансовыми ресурсами, которые необходимы для его эффективной работы.

Сбор данных

18. Комитет вновь заявляет о своей озабоченности по поводу недостаточно эффективной системы сбора данных о детях.

19. В соответствии со своей предыдущей рекомендацией 2005 года Комитет рекомендует государству-участнику продолжать и наращивать свои усилия по созданию всеобъемлющей системы сбора сопоставимых и детализированных данных об осуществлении Конвенции (CRC/C/15/add.250, пункт 17).

Независимый мониторинг

20. Приветствуя работу Консультативной комиссии по правам человека (ККПЧ) в области прав ребенка, Комитет вместе с тем выражает озабоченность по поводу того, что ККПЧ не были предоставлены иммунитеты, в которых она нуждается для полноценного функционирования в соответствии с Парижскими принципами. Он с удовлетворением принимает к сведению деятельность Комитета омбудсменов по правам ребенка (КОПР), но обеспокоен вопросами транспарентности и беспристрастности выборов и назначения председателя и членов этого комитета. Помимо этого Комитет вновь заявляет о своей озабоченности (CRC/C/15/Add.250, пункт 14) относительно недостаточности выделенных КОПР ресурсов.

21. Принимая во внимание замечание общего порядка Комитета № 2(2003) о роли независимых правозащитных учреждений, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить полную независимость ККПЧ за счет достижения полного соответствия мандата и иммунитетов этого органа Парижским принципам. В отношении КОПР Комитет также рекомендует государству-участнику:

а) рассмотреть возможность принятия мер для обеспечения транспарентности и беспристрастности процессов отбора и назначения, в том числе на основе конструктивных консультаций с детьми и гражданским обществом; и

б) принять меры для информирования детей о наличии механизмов подачи жалоб и об их конфиденциальном характере.

В. Общие принципы (статьи 2, 3, 6 и 12 Конвенции)

Недискриминация

22. Комитет принимает к сведению информацию делегации государства-участника о том, что дискриминация в отношении внебрачных детей на практике отсутствует. Тем не менее, он испытывает беспокойство по поводу того, что в государстве-участнике по-прежнему действует законодательство, которое может служить причиной дискриминации в отношении внебрачных детей (CRC/C/15/Add.250, пункт 22). Комитет принимает к сведению, что существующие различия в отношении внебрачных детей будут устранены в результате принятия законопроекта о родительстве.

23. Комитет вновь повторяет свою рекомендацию (CRC/C/15/Add.250, пункт 23) и настоятельно призывает государство-участника оперативно провести надлежащую законодательную реформу для ликвидации дискриминации в отношении внебрачных детей.

Наилучшие интересы ребенка

24. Комитет приветствует включение принципа обеспечения наилучших интересов ребенка в закон от 16 декабря 2008 года о поддержке детей и семьи. Однако он озабочен отсутствием надлежащих руководящих принципов и процедур осуществления права ребенка на уделение первоочередного внимания наилучшему обеспечению его или ее интересов в практической жизни, а также во всех учреждениях и органах государства-участника, в его политике и программах.

25. Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 14 (2013) о праве ребенка на уделение первоочередного внимания наилучшему обеспечению его или ее интересов и рекомендует государству-участнику расширить работу по обеспечению надлежащей интеграции и последовательного применения этого права во всех законодательных, административных и судебных процедурах, а также в рамках всей политики, программ и проектов, которые имеют отношение к детям и затрагивают их интересы. В этой связи государству-участнику предлагается разработать процедуры и критерии обеспечения руководящими указаниями всех полномочных должностных лиц в целях наилучшего обеспечения интересов ребенка в каждой области и распространения информации о них среди общественности, включая государственные и частные учреждения социального обеспечения, гражданские суды, административные и законодательные органы.

Уважение мнений ребенка

26. Комитет приветствует создание Национальной молодежной ассамблеи, но при этом выражает беспокойство отсутствием аналогичного канала, посредством которого могли бы выражать свои мнения и вести диалог с общественно-

стью дети в возрасте до тринадцати лет. С удовлетворением отмечая назначение судами детских адвокатов, Комитет испытывает озабоченность по поводу недостаточного уважения права ребенка любого возраста быть заслушанным при судебном или административном разбирательстве, поскольку судьи не обязаны выслушивать ребенка.

27. Принимая во внимание свое замечание общего порядка № 12 (2009) о праве ребенка быть заслушанным, Комитет рекомендует государству-участнику:

a) продолжать пропагандировать и поощрять принцип уважения мнений ребенка независимо от его или ее возраста в семье, школах, учреждениях и в общине;

b) обеспечивать право ребенка быть заслушанным в ходе соответствующих юридических и судебных разбирательств, в том числе путем дальнейших усилий по развитию систем и/или процедур, способствующих соблюдению этого принципа социальными работниками и судами;

c) продолжать предоставлять просветительскую информацию родителям, педагогам и руководителям школ, должностным лицам правительственных административных органов, судебному корпусу, самим детям и обществу в целом в интересах создания благоприятной атмосферы, в которой дети могли бы свободно выражать свои мнения; и

d) систематически выяснять мнения ребенка при разработке законов и политики, которые могут затрагивать детей.

С. Гражданские права и свободы (статьи 7, 8, 13–17, 19 и 37 а) Конвенции)

Анонимное рождение и сохранение самобытности

28. Комитет принимает к сведению предпринимаемые государством-участником шаги, включая законопроект о родительстве (*projet de loi portant réforme de la filiation*), в целях согласования практики анонимного рождения с сохранением самобытности ребенка и правом ребенка знать свое происхождение. Тем не менее, Комитет с озабоченностью отмечает, что до сих пор не осуществляются регистрация и архивное хранение информации о ребенке в целях упрощения выяснения им в будущем своего происхождения и что этому согласно законопроекту право ребенка на получение информации будет зависеть от согласия матери.

29. Комитет вновь подчеркивает свою рекомендацию государству-участнику и настоятельно призывает его принимать необходимые меры для регистрации и архивного хранения всей информации о родителе (родителях) с тем, чтобы насколько это возможно и в надлежащее время ребенок мог узнать, кто является его или ее родителями (CRC/C/15/Add.250, пункт 29), а также снять требование о получении согласия матери. Кроме того, Комитет настоятельно призывает государство-участника активизировать работу по устранению коренных причин, вынуждающих родителей прибегать к анонимному рождению, включая оказание услуг в области планирования семьи, консультирование и социальную поддержку в случаях внеплановой беременности и предотвращение опасной беременности.

D. Насилие в отношении детей (статьи 19, 37 (а) и 39 Конвенции)

Свобода ребенка от всех форм насилия

30. Приветствуя усилия государства-участника по борьбе с насилием в отношении детей в школе, интернете и в других контекстах, Комитет заявляет о своей обеспокоенности отсутствием информации, в том числе статистических данных, о масштабах насилия в отношении детей в семье, включая телесные наказания, в государстве-участнике.

31. Напоминая рекомендации Исследования Организации Объединенных Наций о насилии в отношении детей 2006 года (A/61/299), Комитет рекомендует государству-участнику считать своей первоочередной задачей ликвидацию всех форм насилия в отношении детей. Комитет также рекомендует государству-участнику принимать во внимание его замечание общего характера № 13 (2011) о праве ребенка на свободу от всех форм насилия и, в частности, рекомендует ему:

- а) разработать всеобъемлющую национальную стратегию предотвращения и пресечения всех форм насилия в отношении детей, особенно в семье, и поощрять альтернативные методы дисциплинарного воздействия;
- б) принять национальные координационные рамки борьбы со всеми формами насилия в отношении детей, в том числе в интернете;
- в) сотрудничать со Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей и другими соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций.

E. Семейное окружение и альтернативный уход (статьи 5, 18 (пункты 1–2), 9–11, 19–21, 25, 27 (пункт 4) и 39 Конвенции)

Семейное окружение

32. Комитет приветствует усилия государства-участника по обеспечению общей ответственности обоих родителей за воспитание и развитие ребенка. Он также отмечает разработанный в 2006 году государством-участником законопроект об ответственности родителей, однако выражает озабоченность тем, что он до сих пор не принят.

33. Комитет настоятельно призывает государство-участник ускорить принятие законопроекта об ответственности родителей в интересах обеспечения общей и одинаковой юридической ответственности обоих родителей за своих детей в соответствии с пунктом 1 статьи 18 Конвенции.

Дети, лишенные семейного окружения

34. Комитет принимает во внимание усилия по улучшению положения детей, лишенных семейного окружения, на основе принятия закона о поддержке детей и семьи (16 декабря 2008 года). Он также принимает во внимание, что законопроект о защите молодежи 2003 года направлен на сокращение сроков факультативного рассмотрения мер по помещению детей в учреждения интернатного типа и обязательного судебного обзора, а также будет содействовать улучшению системы защиты детей в контексте закона о защите молодежи 1992 года, когда он в конечном итоге будет принят. Тем не менее, Комитет обеспокоен длительной задержкой в процессе принятия этого законопроекта и отсутствием

ясности в вопросе о том, не применяются ли аналогичные меры в отношении детей, на которых этот закон не распространяется (в возрасте до 12 лет) (CRC/C/15/Add.250, пункты 34 и 36). Комитет также выражает обеспокоенность по следующим вопросам:

- а) сохранением практики помещения детей по решению судов в государственные учреждения интернатного типа и малым количеством приемных семей;
- б) лишением родительских прав и ответственности за детей в случаях помещения детей в учреждения интернатного типа или в приемные семьи;
- с) задействованием полиции для вмешательства на дому и в школах в многочисленных и повторяющихся случаях помещения детей в учреждения интернатного типа по решению суда.

35. Ссылаясь на Руководящие указания по альтернативному уходу за детьми, содержащиеся в приложении к резолюции 64/142 Генеральной Ассамблеи, Комитет призывает государство-участник ускорить принятие законопроекта о защите молодежи. Он также вновь подчеркивает свою рекомендацию государству-участнику обеспечить защиту права помещенных в интернатные учреждения детей на семейное окружение, а также восстановление родительской ответственности за всех детей, когда это отвечает их наилучшим интересам (CRC/C/15/Add.250, пункт 35). Комитет рекомендует государству-участнику принимать во внимание Общие европейские руководящие принципы перехода от содержания детей в учреждениях к воспитанию детей в общинах:

- а) обеспечивать достаточное число вариантов ухода за лишенными семейного окружения детьми в альтернативных семьях и общинах;
- б) обеспечивать помещение детей в учреждения интернатного типа только в качестве крайней меры, а также применение надлежащих гарантий и четких критериев с учетом потребностей и наилучших интересов ребенка при решении вопроса о целесообразности помещения ребенка в учреждение интернатного типа;
- с) проводить регулярный обзор мер по помещению детей в учреждения интернатного типа и отслеживать все случаи помещения детей в такие учреждения;
- д) создать строгую систему мониторинга услуг, оказываемых в учреждениях интернатного типа, особенно неправительственными попечительскими учреждениями; и
- е) активизировать работу по подготовке сотрудников полиции в интересах выполнения ими решений судов в соответствии с наилучшими интересами ребенка.

Е. Инвалидность, базовое медицинское обслуживание и медицинское обеспечение (статьи 6, 18 (пункт 23), 23, 24, 26, 27 (пункты 1–3) Конвенции)

Дети-инвалиды

36. С удовлетворением принимая к сведению усилия государства-участника по улучшению инклюзивного образования детей-инвалидов, Комитет вместе с тем выражает обеспокоенность по следующим вопросам:

- а) решение о целесообразности обучения ребенка-инвалида в обычном или специальном учебном заведении по-прежнему остается на усмотрении его или ее родителей, что может стать причиной конфликта интересов между стремлением родителей защитить ребенка и его наилучшими интересами;
- б) большинство детей-инвалидов по-прежнему обучаются в системе специального образования; и
- в) отсутствует информация о мерах по повышению доступности физических, социальных или экономических структур для детей-инвалидов в интересах осуществления ими своих прав на равной основе с другими детьми, особенно прав на здоровье, досуг, игры и культурную деятельность.

37. Принимая во внимание замечание общего порядка № 9 (2006) о правах детей-инвалидов, Комитет рекомендует государству-участнику:

- а) принять меры для первоочередного обеспечения наилучших интересов ребенка при выборе системы образования для каждого ребенка-инвалида и, с этой целью, рекомендует производить оценку возможностей детей силами междисциплинарных групп;
- б) укрепить ресурсы обычных школ, с тем чтобы в них могло обучаться как можно больше детей-инвалидов, и провести обзор положения детей, обучающихся в системе специального образования, с целью их вовлечения, когда это возможно, в основную систему образования; и
- в) пересмотреть законодательство, политику и практику в области здравоохранения, досуга, игр, культурной деятельности и архитектуры с целью устранения физических, экономических, юридических и культурных факторов, которые могут препятствовать детям с физическими, сенсорными, умственными или психо-социальными расстройствами осуществлять все свои права на равной основе с другими детьми.

Психическое здоровье

38. Принимая во внимание Национальный план по обеспечению психического здоровья детей и подростков 2010 года, Комитет выражает обеспокоенность по поводу задержек в его выполнении. Комитет также вновь заявляет о своей озабоченности недостатками услуг по оказанию психиатрической помощи детям в государстве-участнике в части, касающейся предотвращения попыток суицида и суицида среди подростков и мер реагирования на такие попытки (CRC/C/15/Add.250, пункт 44). Он также с озабоченностью отмечает неизбирательное диагностирование проблем психического здоровья и применение психотропных медицинских препаратов вместо проведения комплексного обследования и обеспечения доступа к услугам по психосоциальной поддержке и консультированию.

39. Комитет настоятельно призывает государство-участник к выполнению Национального плана по обеспечению психического здоровья детей и подростков. При этом государство-участник должно гарантировать предоставление достаточных людских, технических и финансовых ресурсов родителям и специалистам, которые работают с детьми или в их интересах, с целью решения проблемы суицида и устранения ее коренных причин. Он также рекомендует государству-участнику обеспечивать детям с поведенческими расстройствами, а также их родителям и преподавателям доступ к широкому кругу услуг по психологической поддержке и просвещению вместо медикаментозной терапии.

Здоровье подростков

40. Комитет с удовлетворением отмечает усилия государства-участника по предотвращению и сокращению потребления алкоголя и табакокурения среди подростков. Приветствуя мероприятия, заложенные в Национальную программу укрепления эмоционального и сексуального здоровья, Комитет с обеспокоенностью отмечает, что подростки зачастую не информированы о доступных услугах по поддержанию сексуального здоровья, включая возможность получения медицинской и психологической помощи в случаях беременности несовершеннолетних.

41. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 4 (2003) о здоровье подростков, Комитет предлагает государству-участнику выполнить Национальную программу укрепления эмоционального и сексуального здоровья и продолжать наращивать усилия по распространению информации. Он также рекомендует государству-участнику продолжить осуществление надлежащих программ и стратегий по профилактике нежелательной беременности и решению связанных с этим проблем. Он просит представить информацию о Национальной программе укрепления сексуального и эмоционального здоровья в следующем периодическом докладе государства-участника.

G. Образование, досуг и культурная деятельность (статьи 28, 29 и 31 Конвенции)

Образование, включая профессиональную подготовку и ориентацию

42. Комитет приветствует усилия государства-участника в области образования, включая образовательную реформу, школы для взрослых и многочисленные меры по решению языковой проблемы иностранных учащихся. Однако Комитет обеспокоен тем, что некоторые группы детей, в частности дети трудящихся-мигрантов, просителей убежища и беженцев, продолжают сталкиваться с проблемами языкового характера, и что этот фактор находит свое отражение в высоких показателях отсева, как в обычных школах, так и в альтернативных учебных заведениях, вследствие чего такие дети не могут в полной мере реализовать свое право на образование.

43. Принимая во внимание свое замечание общего характера № 1 (2001) о целях образования и вновь подчеркивая свои предыдущие рекомендации (CRC/C/15/Add.250, пункт 49 и 51), Комитет призывает государство-участник:

а) продолжать выделять необходимые ресурсы для улучшения и/или расширения школьной базы и возможностей для обеспечения права

всех детей, включая детей трудящихся-мигрантов, просителей убежища и беженцев, на доступ к качественному образованию в государстве-участнике;

б) продолжать работу по недопущению возникновения в сфере образования такого препятствия как языковая проблема, в том числе путем организации вспомогательных классов и подготовительных отделений для оказания помощи детям и их семьям в изучении языков.

Н. Другие специальные меры защиты (статьи 22, 30, 38, 39, 40, 37 b)–d), 32–36 Конвенции)

Несопровождаемые дети

44. Комитет с озабоченностью указывает на отсутствие свободных мест в специальных центрах по приему несопровождаемых детей и отмечает тот факт, что значительное число таких детей выезжает из государства-участника до завершения процедуры предоставления убежища или до принятия первоначального решения компетентным органом. Комитет также с обеспокоенностью отмечает, что закон от 28 мая о центрах временного содержания и закон от 1 июля 2011 года об осуществлении директивы Европейского союза о высылке разрешают временно задерживать несопровождаемых детей до их высылки из государства-участника. Комитет также обеспокоен тем, что государство-участник не создало механизм для раннего выявления детей, которые могли участвовать в вооруженных конфликтах за рубежом или стать жертвами преступлений, а также не определило порядок их защиты, восстановления и реинтеграции.

45. Комитет рекомендует государству-участнику принять во внимание его замечание общего порядка № 6 (2005) об обращении с несопровождаемыми и разлученными с семьями детьми за пределами страны их происхождения; и:

а) принять эффективные меры по обеспечению на своей территории прав несопровождаемых детей, а также разработать своевременные, практические и надлежащие мероприятия по предотвращению исчезновения несопровождаемых детей – просителей убежища;

б) принять законодательные положения с целью предотвращения временного задержания несопровождаемых детей; и

с) рассмотреть возможность создания механизмов выявления на раннем этапе среди беженцев и просителей убежища детей, которые прибывают из стран, где происходят вооруженные конфликты, и которые могли участвовать в вооруженном конфликте, и/или из стран, где они могли подвергаться эксплуатации преступными группами, в интересах обеспечения их защиты, восстановления и реинтеграции.

Сексуальная эксплуатация, торговля людьми и надругательства

46. Комитет приветствует тот факт, что государство-участник упростило процедуру предоставления вида на жительство детям, которые стали жертвами торговли людьми, а также его усилия по борьбе с торговлей детьми, сексуальной эксплуатацией и сексуальным туризмом и повышению осведомленности общественности об этих проблемах. Тем не менее, Комитет обеспокоен отсутствием данных о таких явлениях и пробелами в законодательстве о сексуальной

эксплуатации детей, включая отсутствие в законодательстве государства-участника четкого определения детской порнографии и детской проституции.

47. Комитет вновь подчеркивает свою рекомендацию (CRC/C/15/Add.250, пункт 58) государству-участнику:

a) продолжать и расширять работу по выявлению, предотвращению и пресечению торговли детьми для целей сексуальной и другой эксплуатации;

b) провести сбор данных и исследование для оценки характера и степени напряженности положения в государстве-участнике с наличием достаточных ресурсов для выполнения этой задачи; и

c) обеспечить, чтобы при оказании любых услуг по предотвращению торговли людьми, а также по восстановлению и реинтеграции детей, ставших жертвами такой торговли, учитывались итоговые документы Всемирных конгрессов против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, проходивших в Стокгольме, Йокогаме и Рио-де-Жанейро в 1996, 2001 и 2008 годах, соответственно;

d) ускорить представление своего первоначального доклада по Факультативному протоколу, касающемуся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, и по связанным с этими явлениями вопросам.

Меры по выполнению предыдущих заключительных замечаний и рекомендаций Комитета по первоначальному докладу государства-участника в соответствии с Факультативным протоколом, касающимся участия детей в вооруженных конфликтах (2007)

48. Комитет ссылается на свои предыдущие заключительные замечания по первоначальному докладу государства-участника в соответствии с Факультативным протоколом, касающимся участия детей в вооруженных конфликтах (CRC/C/OPAC/LUX/CO/1), и просит государство-участник представить в его следующем периодическом докладе по Конвенции информацию о предпринимаемых усилиях с целью:

a) официальной криминализации вербовки детей для участия в военных действиях; и

b) установления экстра TERRИТОРИАЛЬНОЙ юрисдикции за нарушения положений Факультативного протокола, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах, в части, касающейся вербовки и участия детей в военных действиях, когда такие нарушения совершаются лицом, являющимся гражданином государства-участника или имеющим с ним другие связи, либо когда такие действия совершаются против такого лица, как это предусмотрено статьей 4 Факультативного протокола.

Отправление правосудия в отношении несовершеннолетних

49. Отмечая, что совершившие правонарушения дети считаются в государстве-участнике жертвами, Комитет, тем не менее, выражает сожаление в связи со следующими проблемами:

a) отсутствует система отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, которая бы позволяла судьям обращаться с такими детьми с

надлежащим учетом их интересов, включая замену уголовной ответственности альтернативными мерами в целях примирения таких детей с обществом;

b) несмотря на реформу системы управления пенитенциарными учреждениями и скорое открытие изолятора временного содержания для несовершеннолетних, последние по-прежнему содержатся в государственной тюрьме (ГТ), где оказываются минимальные услуги по психологической помощи, инструктированию и учебно-методической поддержке при ограниченной программе мероприятий;

c) государственные социально-образовательные центры (ГСОЦ) несут ответственность за работу с детьми, имеющими широкий круг потребностей, но не располагают достаточными ресурсами для надлежащей работы с ними (CRC/C/15/Add.250, пункт 60);

d) Комитет не получил информацию о работе Омбудсмана (Médiateur de Luxembourg) в его качестве официального механизма мониторинга, уполномоченного на работу с детьми в местах лишения свободы.

50. Комитет также подчеркивает свою обеспокоенность сохранением возможности содержания ребенка в условиях одиночного заключения вплоть до десяти дней в качестве меры наказания детей, лишенных свободы (CRC/C/15/Add.250, пункт 32), даже несмотря на то, что за период после рассмотрения последнего периодического доклада государства-участника такая мера почти никогда не применялась.

51. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить полное соответствие системы отправления уголовного правосудия в отношении несовершеннолетних Конвенции, в частности статьям 37, 39 и 40, и другим соответствующим международным стандартам и отсылает его к замечанию общего порядка Комитета № 10 (2007) о правах детей в рамках отправления правосудия в отношении несовершеннолетних. В частности, Комитет настоятельно призывает государство-участник:

a) рассмотреть возможность применения практики исправительного правосудия и разработать механизмы замены уголовного наказания альтернативными мерами воздействия по отношению к содержанию под стражей и наказанию в целях профилактики рецидивизма;

b) прекратить помещать несовершеннолетних в государственную тюрьму и как можно скорее открыть новый изолятор временного содержания для несовершеннолетних;

c) выделить достаточные ресурсы для нового изолятора временного содержания в интересах его полного введения в строй;

d) предоставить ГСОЦ необходимые людские, технические и финансовые ресурсы для надлежащего выполнения их работы с детьми, имеющими широкий круг потребностей;

e) принять незамедлительные меры для запрещения содержания детей в одиночных изоляторах.

I. Ратификация международных договоров о правах человека

52. Комитет рекомендует государству-участнику в целях дальнейшего содействия осуществлению детьми своих прав ратифицировать основные документы о правах человека, к которым оно еще не присоединилось, в ча-

стности Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся процедуры сообщений, и Международную конвенцию о правах всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

Ж. Последующие меры и распространение информации

53. Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры к полному выполнению настоящих рекомендаций, в частности путем их препровождения в соответствующих случаях главе государства, парламенту, заинтересованным ведомствам, Верховному суду и местным органам власти для надлежащего рассмотрения и принятия дальнейших мер.

54. Комитет также рекомендует обеспечить широкое распространение на используемых в стране языках объединенных третьего и четвертого периодических докладов и письменных ответов, представленных государством-участником, а также настоящих заключительных замечаний, в том числе (но не только) через интернет, среди широкой общественности, организаций гражданского общества, средств массовой информации, молодежных групп, групп специалистов и детей, в целях налаживания дискуссии и повышения осведомленности о Конвенции и Факультативных протоколах к ней, а также об их выполнении и мониторинге.

К. Следующий доклад

55. Комитет предлагает государству-участнику представить свои объединенные пятый и шестой периодические доклады к 5 октября 2019 года и включить в них информацию о выполнении настоящих заключительных замечаний. Комитет обращает внимание на принятые им 1 октября 2010 года согласованные руководящие принципы представления докладов по конкретным договорам (CRC/C/58/Rev.2 и Corr. 1) и напоминает государству-участнику о том, что будущие доклады должны соответствовать этим принципам и не превышать по объему 60 страниц. Комитет настоятельно призывает государство-участник представить свой доклад в соответствии с руководящими принципами представления докладов. Согласно резолюции 67/167 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2012 года, в случае представления доклада, превышающего предельное количество страниц, государству-участнику будет предложено пересмотреть и вновь представить доклад в соответствии с вышеупомянутыми руководящими принципами. Комитет напоминает государству-участнику о том, что если оно будет не в состоянии пересмотреть и вновь представить доклад, то перевод доклада для его последующего рассмотрения договорным органом не может быть гарантирован.
